



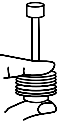
## IT - SCARICO CAFFETTIERA DE - ABLAUF DER KAFFEEMASCHINE

①  **IT** Premere l'iniettore dell'acqua come mostrato nell'immagine.


**DE** Drücken Sie den Wasserinjektor wie in der Abbildung gezeigt.

②  **IT** Immergere l'estremità dell'iniettore in un serbatoio d'acqua per riempirlo.


**DE** Tauchen Sie das Ende des Injektors in einen Wasserbehälter, um ihn zu füllen.

③  **IT** Tenere l'iniettore dell'acqua in posizione verticale senza premerlo.

**DE** Halten Sie den Wasserinjektor aufrecht, ohne ihn zu drücken.

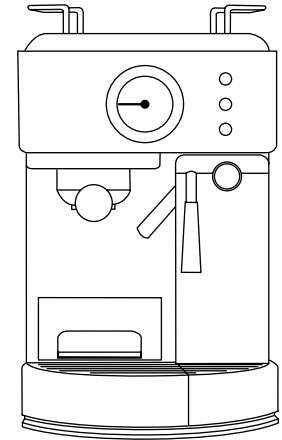
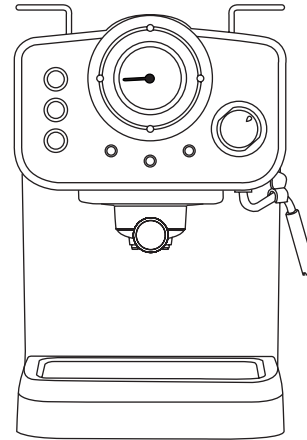
④  **IT** Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla caffettiera e inserire l'iniettore nel foro di ingresso dell'acqua. Quindi accendere la macchina e premere il pulsante vapore.

**DE** Entfernen Sie den Wassertank von der Kaffeemaschine und setzen Sie den Injektor in die Wasserreinlassöffnung ein. Schalten Sie dann die Maschine ein und drücken Sie die Dampfstaste.

⑤  **IT** Mentre la macchina è in funzione, premere l'iniettore finché non si vede l'acqua che fuoriesce dalla lancia vapore. Se necessario, riempire l'iniettore.

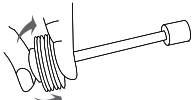
**DE** Drücken Sie bei laufender Maschine auf den Injektor, bis Wasser aus der Dampfdüse austritt. Füllen Sie ggf. den Injektor nach.


# CREATE

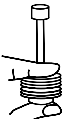



**DRAINAGE MANUAL FOR COFFEE MAKERS  
MANUAL DE DRENAJE PARA CAFETERAS  
THERA RETRO - THERA RETRO PRO**


## EN - COFFEE MAKER DRAIN ES - DRENAJE DE LA CAFETERA

①  **EN** Press the water injector as shown in the picture.  
**ES** Presione el inyector de agua como se muestra en la imagen.

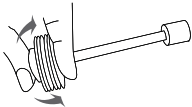
②  **EN** Submerge the end of the injector in a reservoir of water to fill it.  
**ES** Sumerja el extremo del inyector en un depósito de agua para llenarlo.


③  **EN** Keep the water injector upright without pressing it.  
**ES** Mantenga el inyector de agua en posición vertical sin presionarlo.

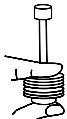
④  **EN** Remove the water tank from the coffee maker and put the injector into the water inlet hole. Then turn on the machine and press the steam button.  
**ES** Retire el tanque de agua de la cafetera y coloque el inyector en el orificio de entrada de agua. Después encienda la máquina y pulse el botón de vapor.


⑤  **EN** While the machine is running, press down on the injector until you see water coming out of the steam wand. If necessary, refill the injector.  
**ES** Mientras la máquina está funcionando, presione el inyector hasta que vea que sale agua por la varilla de vapor. Si es necesario vuelva a rellenar el inyector.


## PT - DRENO DA CAFETEIRA FR - VIDANGE CAFETIÈRE

①  **PT** Pressione o injetor de água conforme mostrado na figura.  
**FR** Appuyez sur l'injecteur d'eau comme indiqué sur l'image.

②  **PT** Mergulhe a extremidade do injetor em um reservatório de água para enchê-lo.  
**FR** Maintenez l'injecteur d'eau droit sans appuyer dessus.

③  **PT** Mantenha o injetor de água na posição vertical sem pressioná-lo.  
**FR** Maintenez l'injecteur d'eau en position verticale.

④  **PT** Retire o reservatório de água da cafeteira e coloque o injetor no orifício de entrada de água. Em seguida, ligue a máquina e pressione o botão de vapor.  
**FR** Retirez le réservoir d'eau de la cafetière et placez l'injecteur dans le trou d'arrivée d'eau. Ensuite, allumez la machine et appuyez sur le bouton vapeur.

⑤  **PT** Enquanto a máquina estiver funcionando, pressione o injetor até ver água saindo do tubo de vapor. Se necessário, reabasteça o injetor.  
**FR** Pendant que la machine est en marche, appuyez sur l'injecteur jusqu'à ce que vous voyiez de l'eau sortir de la buse à vapeur. Si nécessaire, remplissez l'injecteur.